Instruzioni per l’uso

Aton CL317

Telefono Portatile

Aton CL317 – Il vostro compagno affidabile

Questo telefono si contraddistingue per il suo design ergonomico, tasti comodi da utilizzare e un display chiaro con caratteri grandi. Inoltre convince per robustezza, qualità del suono di prima classe con il viva voce così come per la sua lunga autonomia di funzionamento.
Il vostro Aton CL317, grazie alla Modalità ECO, in stand-by è privo di radiazioni – e fa risparmiare energia elettrica.

Le istruzioni d’uso con spiegazioni dettagliate passo dopo passo vi aiutano ad entrare velocemente in confidenza con il vostro telefono. Utilizzate le pratiche possibilità di impostazione.

Tasti a chiamata diretta
Selezionare i collegamenti più frequenti comodamente tramite tasti extra (➔ pag. 34).

Caratteri grandi e contrasto
Aumentare la leggibilità delle cifre di selezione con caratteri grandi ed impostare il contrasto del display a vostro piacimento (➔ pag. 42).

Volume
Modificare il volume del ricevitore, del viva voce e della suoneria comodamente tramite il tasto sul lato destro del telefono (➔ pag. 43).

Rubrica per 150 voci
Memorizzare numeri di telefono e nomi nella rubrica telefonica (➔ pag. 33).

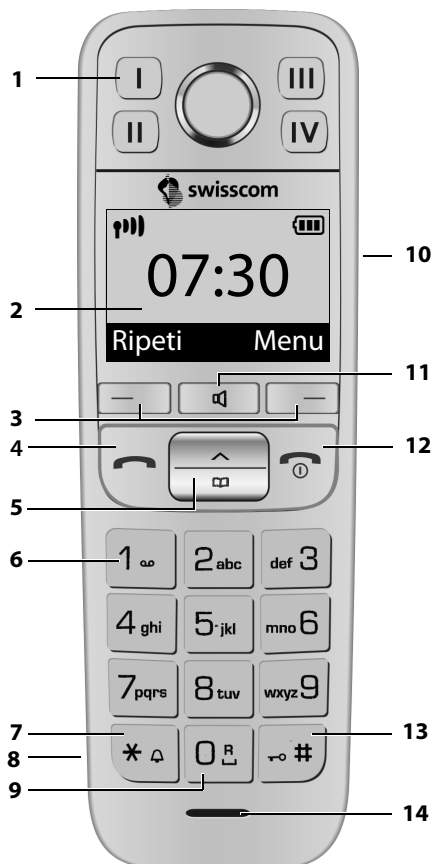
Lista delle chiamate
Verificare chi ha chiamato in vostra assenza (➔ pag. 38).

Ripetizione della selezione
Utilizzare gli ultimi numeri selezionati (➔ pag. 37).

Tutela ambientale
Telefonare senza radiazioni in Modalità Eco (➔ pag. 41).

Ulteriori informazioni sul vostro telefono si trovano in Internet alla pagina www.swisscom.ch.

Buon divertimento con il vostro nuovo telefono!

Prospetto del portatile

1 **Tasti a chiamata diretta da I a IV** (→ pag. 34)

2 **Display** in stand-by (→ pag. 20)

3 **Tasti funzione** (→ pag. 4)

4 **Tasto impegno linea**
Risponde ad una chiamata; avvia la selezione

5 **Tasto di navigazione** (→ pag. 5)

6 **Tasto 1**
Interroga la segreteria di rete (→ pag. 40)

7 **Tasto asterisco**
Attiva/disattiva le suonerie (premere **a lungo**)

8 **Presa per auricolare**

9 **Tasto 0/Tasto R**
Consultazione (Flash): premere **a lungo**

10 **Tasto laterale**
Impostare il volume (→ pag. 5)

11 **Tasto viva voce** (→ pag. 31)
Commuta tra ricevitore e viva voce;
Acceso: viva voce attivato;
Lampeggia: chiamata in arrivo

12 **Tasto di fine chiamata, accensione/spegnimento**
Termina la chiamata; annulla la funzione; torna al livello precedente di menu (premere brevemente); torna in stand-by (premere **a lungo**); accende/spegne il portatile (premere **a lungo** in stand-by)

13 **Tasto cancelletto**
Blocca/sblocca la tastiera (premere **a lungo**, pag. 24); alterna tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e cifre (→ pag. 50)

14 **Microfono**

Nota

Per **modificare la lingua del display**, proseguire come descritto a pag. 42.

Simboli e tasti

Simboli del display

La visualizzazione dipende dall'impostazione e condizione d'uso del telefono.

Livello di ricezione (→ pag. 20)
oppure Modalità Eco+ (→ pag. 41)

Suoneria disattivata (→ pag. 44)

Blocco-tasti attivato (→ pag. 24)

Batterie in carica (→ pag. 17)

Livello di carica delle batterie (→ pag. 20)

07:30 — Ora corrente (→ pag. 18)

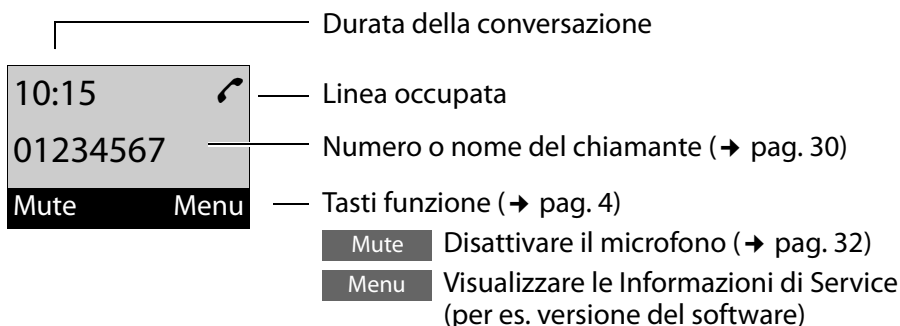
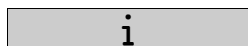
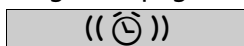
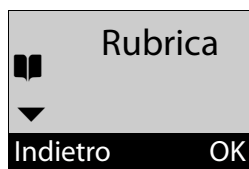
Numero nuovi messaggi sulla segreteria di rete (esempio: 2 nuovi) (→ pag. 37)

02 04 — Numero nuove voci nella lista delle chiamate perse (esempio: 4 nuovi) (→ pag. 37)

10:47 — Ora corrente (→ pag. 18)

07:30 — Sveglia attivata ed orario impostato (→ pag. 42)

Ripeti Menu — Tasti funzione (→ pag. 4)

Display durante una chiamata esterna

Ulteriori simboli del display

Simboli del menu principale

Simbolo	Voce
(rubrica)	**Rubrica**
(chiamate perse)	**Chiamate perse**
(sveglia)	**Sveglia**
(segreteria)	**Segret. Telefon.**
(imposta)	**Imposta**

Informazioni sulla guida al menu e Albero del menu: pag. 22, pag. 27.

Tasti funzione

Le funzioni dei tasti funzione cambiano significato a seconda delle condizioni d'uso.
Esempio:

① Funzione attuale dei tasti funzione
② Tasti funzione

Esempi:

Ripeti	Aprire la lista dei numeri selezionati.
Menu	Aprire il menu principale/il menu a seconda della situazione.
OK	Confermare la scelta oppure l'inserimento.
✉	Nuove chiamate perse oppure nuovi messaggi sulla segreteria di rete.
Cancella	Tasto cancella: cancellare per caratteri/parole da destra verso sinistra.
Indietro	Tornare ad un livello precedente del menu o annullare l'operazione.
Mute	Disattivare il microfono (➜ pag. 32).

Tasto di navigazione

Di seguito il lato del tasto di navigazione è indicato in nero (sopra o sotto), da premere nella specifica condizione di funzionamento, per es. [▲] per „premere il bordo superiore del tasto di navigazione".

Il tasto di navigazione ha diverse funzioni:

In stand-by del portatile

[▼] Aprire la rubrica.

Nel menu e nelle liste

[▲▼] Scorrere di una riga verso l'alto/il basso.

Nei campi di inserimento

[▼] / [▲] Spostare il cursore verso il basso [▼] oppure verso l'alto [▲].

Durante una chiamata esterna

[▼] Aprire la rubrica.

Tasto laterale

[▲▼] Premere il tasto **sopra oppure sotto** per impostare il volume per **ricevitore**, **suoneria**, **viva voce**, **sveglia** e **auricolare** a seconda della situazione. Il tasto si trova lateralmente sul portatile.

Indice

Aton CL317 – Il vostro compagno affidabile **1**

Prospetto del portatile **2**

Simboli e tasti **3**
Simboli del display 3
Simboli del menu principale 4
Tasti funzione 4
Tasto di navigazione 5
Tasto laterale 5

Note di sicurezza **8**

Prerequisiti ambientali di Aton CL317 . . . . **9**

Primi passi **10**
1. Passo: verificare il contenuto della confezione 10
2. Passo: collocare il supporto di ricarica 11
3. Passo: collegare il supporto di ricarica 11
Mettere in funzione il portatile 12
Modificare la lingua del display 14
Registrare il portatile 15
Caricare le batterie 17
Impostare la data e l’ora 18
Display in stand-by 20

Cosa volete fare ora? **21**

Utilizzare il telefono **22**
Guida ai menu 22
Tasti della tastiera numerica 23
Correzioni di inserimenti errati 23
Accendere/spegnere il portatile 23
Bloccare/sbloccare la tastiera 24

Interpretazione delle operazioni descritte nel manuale **25**

Albero dei menu **27**

Telefonare **29**
Telefonare sulla linea esterna/Terminare la chiamata 29
Rispondere ad una chiamata 29
Trasmissione del numero telefonico 30
Consigli sulla visualizzazione del numero di telefono (CLIP) 30

Viva voce 31
Mute (disattivazione del microfono) 32

Utilizzare la rubrica, i tasti a chiamata diretta e le liste 32
Rubrica telefonica 32
Tasti a chiamata diretta da I a IV 34
Telefonare sulla linea interna 35
Lista dei numeri selezionati 37
Lista della segreteria di rete 37
Lista delle chiamate perse 37
Richiamare le liste con nuovi messaggi 39

Utilizzare la segreteria di rete (Combox) 40
Accettare un nuovo messaggio della segreteria di rete 40
Ascoltare i messaggi 41

ECO DECT 41

Utilizzare il portatile come sveglia 42

Impostare il portatile 42
Modificare la lingua del display 42
Impostare i caratteri grandi 42
Modificare il contrasto del display 43
Risposta automatica 43
Modificare il volume di conversazione 43
Modificare le suonerie 43
Toni di avviso/attenzione 45
Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile 45

Garanzia/Manutenzione/Riparazione/Omologazione 46
Garanzia 46
Riparazioni/Manutenzione 46

Domande e risposte 47
Conformità CE 48

Appendice 48
Cura 48
Contatto con liquidi 48
Dati tecnici 49
Scrivere e modificare il testo 50
Accessori 51
Montaggio a parete del supporto di ricarica 51

Indice analitico 52

Note di sicurezza

Attenzione

Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso. Spiegarne ai bambini il contenuto e i pericoli.

Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione.

Usare soltanto le **batterie ricaricabili consigliate** che soddisfano la **specifica a pag. 49**. È rigidamente vietato l'uso di batterie comuni (non ricaricabili) poichè non essendo compatibili con l'apparato il loro utilizzo potrebbe diventare pericoloso.

L'apparecchio può interferire con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova, per esempio ambulatori.

Si raccomanda di non tenere la parte posteriore del telefono vicino all'orecchio quando suona o se è stata attivata la funzione viva voce poichè in talune circostanze, ad esempio con volume alto, potrebbe causare danni seri e permanenti all'udito.
Il vostro telefono è compatibile con la maggior parte degli apparecchi acustici digitali presenti sul mercato. Non è però garantito il perfetto funzionamento con ogni apparecchio acustico.
L'apparecchio può causare dei fruscii molto fastidiosi ai portatori di dispositivi di ausilio all'udito analogici. In caso di problemi contattare il vostro tecnico audioprotesista.

Non collocare il supporto di ricarica in bagni o docce non essendo protetto dagli spruzzi d'acqua (→ pag. 48).

Non utilizzare il telefono in aree a rischio di esplosione, ad esempio stabilimenti in cui si producono vernici.

Nel caso in cui il telefono sia ceduto a terzi, allegare anche il manuale d'uso.

Scollegare le stazioni base difettose e mandarle in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato onde evitare che possano arrecare disturbo ad altri apparati collegati sulla stessa linea.

Nota concernente il riciclaggio

Il pacchetto batterie non va tra i rifiuti domestici. Prestate attenzione alle norme pubbliche per l’eliminazione dei rifiuti, che potete ottenere presso il vostro Comune oppure presso il rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato attraverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione. Si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt' altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell' ambiente.

Note

- Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l’uso potrebbero non essere operative in tutti i paesi.
- Il dispositivo non può funzionare durante un’interruzione di corrente. Non è possibile chiamare **nessun numero di emergenza**.

Prerequisiti ambientali di Aton CL317

Aton CL317 dispone di un basso consumo di corrente e riduce le radiazioni.

Consumo di corrente ridotto

Attraverso l’utilizzo di un alimentatore a basso consumo di corrente il vostro telefono consuma il 60% di corrente in meno rispetto ai dispositivi standard. Il consumo di corrente in standby è circa di 1.3 Watt.

Radiazioni minime

Aton CL317 con **Modo Eco plus** preimpostato disattiva completamente le radiazioni in standby. Durante una chiamata, il portatile riduce la potenza di trasmissione a seconda della distanza dalla base.

In questo modo avete la possibilità di diminuire ulteriormente il segnale radio del vostro Aton CL317 durante una chiamata riducendo la portata.

Informazioni dettagliate → pag. 41.

Primi passi

1. Passo: verificare il contenuto della confezione

1 un portatile Aton CL317,
2 due batterie,
3 un coperchio delle batterie,
4 un supporto di ricarica,
5 un alimentatore,
6 una clip da cintura,
7 le istruzioni per l'uso,
8 un auricolare.

2. Passo: collocare il supporto di ricarica

Il supporto di ricarica deve essere collocato in ambienti chiusi ed asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

▸ Collocare il supporto di ricarica su una superficie antiscivolo oppure montare il supporto di ricarica a parete → pag. 51.

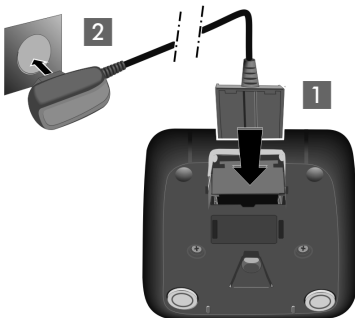
Nota

Prestare attenzione alla portata della base. Si estende fino a 250 m all'aperto, fino a 40 m in ambienti chiusi. La portata si riduce se è attivata la **Modalità Eco** (→ pag. 41).

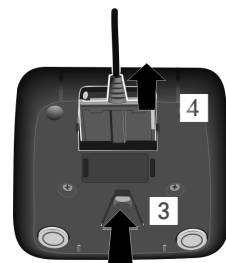
Generalmente i piedini degli apparecchi non lasciano tracce sulla superficie di collocazione. Considerata però la molteplicità di vernici e lucidi utilizzati per i mobili, non si può comunque escludere che con il contatto si abbiano tracce sulla superficie di appoggio.

Attenzione

- Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti; inoltre non posizionarlo vicino ad altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche.
- Proteggere il telefono da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

3. Passo: collegare il supporto di ricarica

▸ Collegare la presa piatta dell'alimentatore 1.

▸ Inserire l'alimentatore nella presa di corrente 2.

Se si deve rimuovere la spina dal supporto di ricarica, premere il pulsante di rilascio 3 e togliere la spina 4.

Mettere in funzione il portatile

Il display è protetto da una pellicola.
Togliere la pellicola protettiva!

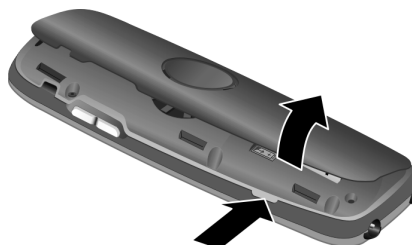
Inserire le batterie e posizionare il coperchio

Attenzione

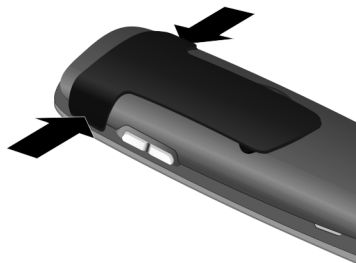
Per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento del vostro cordless utilizzate solo batterie ricaricabili dello stesso modello raccomandato (→ pag. 49). Batterie non adatte potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento dovesse danneggiarsi o le batterie dovessero esplodere. Batterie non certificate potrebbero, inoltre, causare disturbi di funzionamento o danni al terminale.

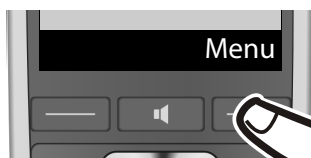
- Inserire le batterie secondo la polarità indicata.
  La polarità è indicata all'interno del vano batterie.

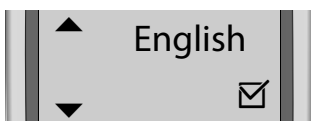
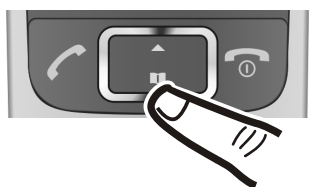
- Appoggiare il coperchio nelle apposite fessure posizionate sul retro del corpo del portatile.
- Quindi premere il coperchio, fino al completo innesto.

Se è necessario aprire nuovamente il coperchio delle batterie, ad es. per cambiare le batterie, afferrare la scanalatura laterale e spingere il coperchio diagonalmente verso l'alto.

Fissare la clip da cintura

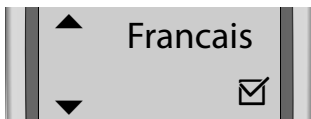
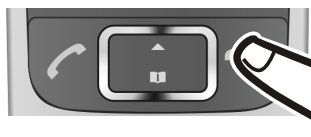
Sul portatile vi sono i forellini laterali per il montaggio della clip da cintura.

- **Per fissarla** premere la clip da cintura sul retro del portatile in modo che le estremità sporgenti della clip si innestino negli appositi forellini.
- **Per toglierla** premere con forza con il pollice destro al centro della clip, spingere l'unghia dell'indice della mano sinistra tra la clip e l'alloggiamento e sollevare la clip verso l'alto.

Modificare la lingua del display

Modificare la lingua del display, se è impostata una lingua per voi incomprensibile.

- Premere il tasto funzione destro.

- Premere i tasti 5 e 4 **lentamente** in sequenza.

Appare sul display la lingua attualmente in uso. La lingua impostata (per es. inglese) è selezionata.

- Premere il lato inferiore del tasto di navigazione ...

... finchè sul display viene visualizzata la lingua desiderata, per es. francese.

- Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione **OK**, per selezionare la lingua.

La selezione viene visualizzata con ☑.

- Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata, per tornare in stand-by.

Registrare il portatile

Prima di poter utilizzare il telefono, è necessario registrare il portatile sulla base. Il processo di registrazione dipende dalla base.

Registrare automaticamente il portatile sulla base

Prerequisito: il portatile non è registrato su alcuna base.

- Posizionare il portatile nella base con il **display rivolto in avanti**.

Il portatile si registra automaticamente. La registrazione può durare **fino a 5 minuti. Durante questo intervallo di tempo non togliere il portatile dalla base.**

A registrazione avvenuta il display mostra brevemente **Registrazione eseguita** e torna in stand-by.

Note

- Premendo un tasto qualsiasi, la registrazione automatica verrà interrotta.
- Se il portatile è già registrato almeno su una base oppure se la registrazione automatica non dovesse funzionare, registrare il portatile manualmente.

Registrare manualmente il portatile

La registrazione manuale del portatile va eseguita sul portatile (1) e sulla base (2).

1) Sul portatile

Menu ▸ **Imposta** ▸ **Gestione dei portatili** ▸ **Registra il portatile**

Se il portatile è già registrato su quattro basi:

Selezionare la base, per es. **Base 3** e premere OK.

Se richiesto, inserire il PIN di sistema della base e premere OK.

Sul display viene visualizzato **Registrazione in corso**.

2) Sulla base

▸ Entro 60 sec. premere **a lungo** (ca. 3 sec.) il tasto di registrazione/Paging sulla base.

Un portatile può essere registrato su un massimo di quattro basi.

Una volta avvenuta la registrazione, il portatile passa allo stato di stand-by. In caso contrario, ripetere l'operazione.

Nota

Per cancellare i portatili dalla base, leggere nel manuale di istruzioni della vostra base.

Caricare le batterie

La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se le batterie vengono prima caricate **e** poi scaricate completamente.

▶ Lasciare il portatile nella base con il **display rivolto in avanti** per **6,5 ore**.

Nota

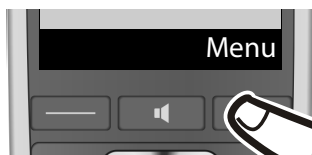
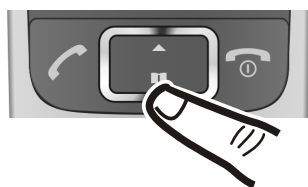
Il portatile va riposto solo nella base associata oppure nel supporto di ricarica.

▶ Quindi estrarre il portatile dal supporto di ricarica e riporlo solo quando le batterie sono completamente scariche.

Note

- Una volta eseguita la prima carica **e** scarica dopo ogni conversazione il portatile potrà essere riposto a piacimento nel supporto di ricarica.
- Ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta le batterie vengono estratte e reinserite.
- Durante la carica è normale che le batterie si riscaldino. Ciò non comporta pericoli.
- Dopo un pò di tempo la capacità di ricarica delle batterie si riduce a causa dell’usura fisiologica delle batterie stesse.

Impostare la data e l'ora

La data e l'ora sono da impostare, ad esempio, per visualizzare nella relativa lista quando sono arrivate le chiamate come pure per l'uso della sveglia.

- Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione **Menu**, per aprire il menu principale.

- Premere il lato inferiore del tasto di navigazione ...

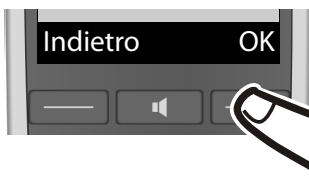
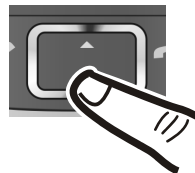
... finchè sul display viene visualizzata la voce del menu **Imposta**.

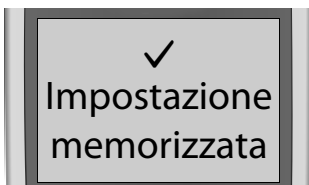
- Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione **OK**.

Sul display viene visualizzata la voce del menu **Data / Ora**.

- Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione **OK**.

- Si apre il campo di inserimento. La riga attiva è contrassegnata con [...].
  Inserire giorno, mese e anno a 8 cifre tramite la tastiera, per es. 0 1 0 4 2 0 1 0 per il 1° aprile 2010.

Per correggere: premere il lato superiore o inferiore del tasto di navigazione per spostarsi tra i campi.

- Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione OK, per confermare l'inserimento.

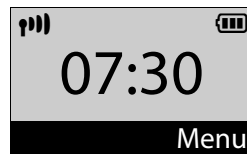
- Inserire ore e minuti a 4 cifre tramite la tastiera, per es. 0 7 1 5 per le 7.15. Eventualmente spostarsi tra i campi con il tasto di navigazione.
- Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione OK, per confermare l'inserimento.

Sul display viene visualizzato **Impostazione memorizzata**.
Si sente un tono di conferma.

- Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata, per tornare in stand-by.

Display in stand-by

Quando il telefono è registrato e se è stata impostata l'ora, il display appare come nell'immagine seguente (esempio).

Visualizzazioni del display

- Contatto radio tra base e portatile:
  - da alto a basso:
  - nessuna ricezione: lampeggia
- Livello di carica delle batterie:
  - carica superiore al 66 %
  - carica compresa tra il 33 % e il 66 %
  - carica compresa tra il 11 % e il 33 %
  - lampeggia: carica inferiore al 10 % (tempo di conversazione inferiore ad 1 ora)
  - Batterie in carica

Se la **Modalità Eco+** (→ pag. 41) è attivata, in alto a sinistra viene visualizzato il simbolo .

Il vostro telefono è ora pronto per l'uso!

Cosa volete fare ora?

Dopo aver messo in funzione il vostro Aton, è possibile telefonare subito – oppure, adattarlo alle vostre esigenze personali. Utilizzate le seguenti indicazioni per trovare velocemente le funzioni più importanti.

Utilizzare il telefono	pag. 22
Trasferire la rubrica telefonica vecchia ad un nuovo portatile	pag. 34
Memorizzare i numeri nella rubrica telefonica	pag. 33
Modificare le suonerie e il volume delle suonerie del portatile	pag. 43
Modificare il volume di conversazione del portatile	pag. 43
Attivare Modalità Eco / Modalità Eco+	pag. 41

Nota

In caso di dubbi durante l’utilizzo del telefono, leggere i suggerimenti per la risoluzione dei problemi (→ pag. 46) oppure rivolgersi al nostro Servizio Clienti (→ pag. 46)!

Utilizzare il telefono

Guida ai menu

Le funzioni del vostro telefono vengono visualizzate mediante un menu costituito da vari livelli (Albero dei menu → pag. 27).

Menu principale (primo livello del menu)

- Premere il tasto funzione **Menu** con portatile in stand-by per aprire il menu principale.

Le funzioni del menu principale vengono visualizzate con simbolo e definizione.

Selezionare una funzione:

- Premendo il tasto di navigazione [tasto di navigazione] si scorre da una funzione a quella successiva. La funzione selezionabile è visibile sul display.
- Premendo il tasto funzione **OK** selezionare la funzione rappresentata. Si apre il relativo sottomenu, di cui viene visualizzata la prima voce.

Se si preme il tasto funzione **Indietro** oppure il tasto di fine chiamata [tasto di fine chiamata] **brevemente**, il display torna in stand-by.

Sottomenu

Le funzioni dei sottomenu sono visualizzate come definizioni.

Selezionare una funzione:

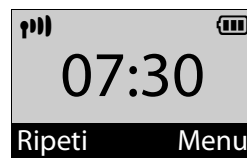
- Premendo il tasto di navigazione [tasto di navigazione] si scorre da una funzione a quella successiva. La funzione selezionabile è visibile sul display.
- Premendo il tasto funzione **OK** selezionare la funzione rappresentata. Si apre il relativo sottomenu, di cui viene visualizzata la prima voce.

Se si preme il tasto funzione **Indietro** oppure il tasto di fine chiamata [tasto di fine chiamata] **brevemente**, si torna al precedente livello di menu.

Le modifiche che non sono state confermate premendo il tasto funzione **OK** oppure **Sì**, vengono cancellate.

Tornare in stand-by

Da un punto qualsiasi del menu:

- Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata **oppure**
- Non premere alcun tasto: dopo 2 minuti il display torna **automaticamente** in stand-by.

Tasti della tastiera numerica

/ / etc.

Premere il tasto raffigurato sul portatile.

Inserire cifre o caratteri.

Correzioni di inserimenti errati

Eventuali caratteri errati nei campi di inserimento si possono correggere scorrendo con il tasto di navigazione fino all'immissione errata. Quindi è possibile:

- con il tasto funzione Cancella cancellare il carattere a sinistra del cursore,
- aggiungere i caratteri al cursore,
- sovrascrivere il carattere contrassegnato (lampeggiante), per es. durante l'inserimento di ora e data.

Accendere/spegnere il portatile

In stand-by premere **a lungo** il tasto di fine chiamata (tono di conferma).

Bloccare/sbloccare la tastiera

Il blocco dei tasti impedisce l'uso indesiderato del telefono.

In stand-by premere **a lungo** il tasto cancelletto (tono di conferma). Il blocco tasti viene attivato o disattivato. Se è attivato, sul display viene visualizzato il simbolo .

Se il blocco tasti è attivato, premendo i tasti si visualizza un messaggio di avviso.

Il blocco tasti si disattiva automaticamente quando si riceve una chiamata e, al termine della conversazione, si riattiva.

Nota

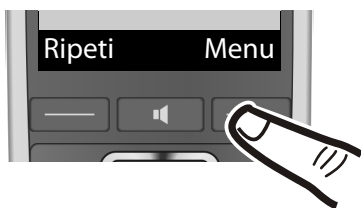
Con il blocco tasti attivo non è possibile chiamare neanche i numeri di emergenza.

Interpretazione delle operazioni descritte nel manuale

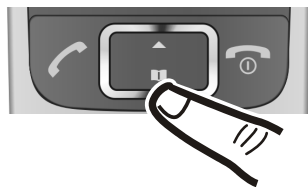
Una procedura viene rappresentata ad es. nel seguente modo:

Menu ▸ Imposta ▸ OK ▸ Sistema ▸ OK ▸ Modalità Eco+ ▸ OK (☑ = attiva)

Ciò significa che si deve procedere nel modo seguente:

> **Nota**
> Se in un livello del menu con molte voci si desidera selezionare una delle ultime voci, si consiglia di scorrere verso l'alto.

Menu:

Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione **Menu**, per aprire il menu principale.

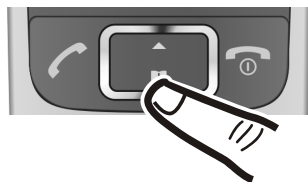
▸ ⬍:

Premere il lato superiore o inferiore del tasto di navigazione, finchè ...

Imposta:

... sul display viene visualizzata la voce del menu **Imposta**.

▸ :

Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione **OK**, per aprire il sottomenu.

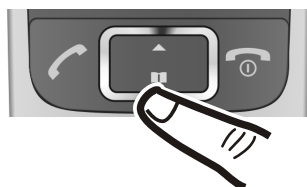
▸ ⬍:

Premere il lato superiore o inferiore del tasto di navigazione, finchè ...

Sistema:

... sul display viene visualizzata la voce del menu **Sistema**.

▶ OK:

Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione OK, per aprire il sottomenu.

▶ ⬍:

Premere il lato superiore o inferiore del tasto di navigazione, finchè ...

Modalità Eco+:

... sul display viene visualizzata la voce del menu **Modalità Eco+**.

▶ OK:

Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione OK, per attivare o disattivare la funzione (☑ = attiva).

La modifica è subito attiva e non deve essere confermata.

Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione Indietro, per tornare al precedente livello del menu
oppure
premere **a lungo** il tasto di fine chiamata ⏻, per tornare in stand-by.

Albero dei menu

Se in stand-by si preme il tasto funzione **Menu**, appare una lista con le voci del menu. È possibile scorrere nella lista con ⬍:

- **Rubrica**
- **Chiamate perse**
- **Sveglia**
- **Segret. Telefon.**
- **Imposta**

Queste voci del menu sono suddivise in parti. I numeri di pagina si riferiscono alla descrizione nel manuale.

Rubrica → pag. 32

Chiamate perse → pag. 37

Sveglia

Attiva	→ pag. 42
Ora allarme sveglia	→ pag. 42

Segret. Telefon. **(menu a seconda della base)**

Ascolta i messaggi	→ pag. 40
Segreteria di rete	→ pag. 40

Imposta

Data / Ora
→ pag. 18
Imposta Audio
Volume del portatile
→ pag. 43
Volume suoneria
→ pag. 43
Melodie e servizi
→ pag. 44
Toni di avviso
→ pag. 45
Batteria scarica
→ pag. 45
Display
Numeri grossi
→ pag. 42
Contrasto
→ pag. 43
Lingua
→ pag. 42
Gestione dei portatili
Registra il portatile
→ pag. 16
De-registra il portatile
Telefonia
Solleva e parla
→ pag. 43
(ulteriori sottomenu a seconda della base)
Sistema
Reset del portatile
→ pag. 45
Modalità Eco
→ pag. 41
Modalità Eco+
→ pag. 41
(ulteriori sottomenu a seconda della base)
Tasti chiam. diretta
→ pag. 34

Telefonare

Se l'illuminazione del display è disattivata, premendo un tasto qualsiasi la si attiva. La rispettiva funzione del tasto viene eseguita.

Telefonare sulla linea esterna/Terminare la chiamata

Le chiamate esterne sono telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.

(Digitare il numero di telefono) e premere

- il tasto impegno linea **oppure**
- il tasto viva voce

Il numero viene selezionato.

È anche possibile **prima** premere

- il tasto impegno linea **oppure**
- il tasto viva voce

[tono di libero] e poi digitare il numero.

Durante la conversazione si imposta il volume del ricevitore oppure del viva voce con il tasto laterale .

Terminare una chiamata/ Interrompere la selezione:
Premere il tasto di fine chiamata **oppure** collocare il portatile nel supporto di ricarica.

Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul portatile in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto viva voce lampeggia.

Per rispondere alla chiamata **sul portatile** si hanno le seguenti possibilità:

- Premere il tasto impegno linea .
- Premere il tasto viva voce .
- Premere il tasto funzione Rispondi.

Se il portatile si trova nel supporto di ricarica e la funzione **Solleva e parla** è attivata (→ pag. 43), il portatile risponde automaticamente ad una chiamata non appena lo si solleva dal supporto di ricarica.

Se la suoneria disturba, premere il tasto funzione Silenzia. Fino a quando la chiamata è visualizzata sul display sarà possibile rispondere.

Trasmissione del numero telefonico

Alla ricezione di una chiamata sul display può essere visualizzato il numero del chiamante, se sono soddisfatti i seguenti requisiti:

- Il vostro operatore di rete supporta CLIP, CLI.
  - CLI (Calling Line Identification): viene trasmesso il numero del chiamante.
  - CLIP (Calling Line Identification Presentation): viene visualizzato il numero del chiamante.
- Avete richiesto il CLIP al vostro operatore di rete.
- Il chiamante ha richiesto il CLI all'operatore di rete.

Nota
Nella rete di Swisscom il CLIP viene trasmesso automaticamente.

Visualizzazione della chiamata

Alla ricezione di una chiamata sul display viene visualizzato il numero di telefono .

Se il numero del chiamante è salvato in rubrica, la visualizzazione viene sostituita dalla relativa voce della rubrica.

1234567890	
Rispondi	Silenzia

Al posto del numero viene visualizzato:

- **Chiam. Est.**, se non viene trasmesso il numero.
- **Ch. Anon.**, se il chiamante ha soppresso la trasmissione del numero di telefono.
- **Sconosc.**, se la trasmissione del numero di telefono non funziona.

Nota
È possibile disattivare la suoneria per le chiamate anonime (le chiamate per cui è stata soppressa la trasmissione del numero → pag. 44).

Consigli sulla visualizzazione del numero di telefono (CLIP)

Il vostro telefono è preimpostato in modo che sul display venga visualizzato il numero di telefono del chiamante. Non è necessario effettuare nessuna ulteriore impostazione sul vostro telefono.

Nota
Nella rete di Swisscom il CLIP viene trasmesso automaticamente.

Se il numero di telefono non dovesse comunque essere visualizzato, le cause possibili sono:

Il vostro telefono è collegato tramite un centralino telefonico/un router con centralino telefonico integrato (gateway), che non trasmette tutte le informazioni.

Il vostro telefono è collegato tramite un centalino telefonico/un gateway?

Questo si riconosce dal fatto che tra il telefono e il collegamento telefonico di casa si trova un ulteriore dispositivo, per es. un PABX, un gateway etc. Spesso in questo caso aiuta un ripristino:

- Togliere brevemente la presa del vostro centralino telefonico! Quindi reinserirla ed attendere finchè il dispositivo viene riavviato.

Se il numero di telefono non viene ancora visualizzato

- Verificare le impostazioni nel vostro centralino telefonico riguardanti la visualizzazione del numero di telefono (CLIP) ed eventualmente attivare questa funzione. Cercare quindi „CLIP“ (oppure una denominazione alternativa come „trasmissione del numero di telefono“, „trasferimento del numero di telefono“, „visualizzazione della chiamata“...). Eventualmente informarsi presso il produttore di questo apparecchio.

Se anche questo non ha esito positivo, potrebbe essere che l’operatore non mette a disposizione il CLIP a questo numero di telefono.

La visualizzazione del numero di telefono è stata richiesta all’operatore di rete?

- Verificare se il vostro operatore supporta la visualizzazione del numero di telefono (CLIP) e se la funzione è stata attivata. Rivolgersi eventualmente al vostro operatore.

Viva voce

Con il viva voce si attiva l’altoparlante, in modo che si sente l’interlocutore senza dover tenere il portatile all’orecchio. In questo modo si hanno entrambe le mani libere e si possono sentire anche altre persone.

Nota
Informare l’interlocutore se si fa partecipare qualcuno alla conversazione.

Attivare/disattivare il viva voce

Attivare durante la selezione

[tastiera] [tasto viva voce] Digitare il numero e premere il tasto viva voce.

Passare dal ricevitore al viva voce

[tasto viva voce] Premere il tasto viva voce.

Durante una conversazione attivare o disattivare il viva voce.

Se si desidera riporre il portatile nel supporto di ricarica senza far cadere la conversazione:

- Tenere premuto il tasto viva voce [tasto viva voce] mentre lo si ripone e per altri 2 secondi. Altrimenti la conversazione viene interrotta.

Per regolare il volume, → pag. 43.

Nota
Se avete collegato un auricolare, si passa dal ricevitore al viva voce.

Mute (disattivazione del microfono)

Durante una conversazione è possibile disattivare il microfono del portatile.

Mute Premere il tasto funzione per disattivare il microfono.

Si Premere il tasto funzione per annullare il Mute.

> **Nota**
> Viene disattivato anche il microfono di un auricolare collegato.

Utilizzare la rubrica, i tasti a chiamata diretta e le liste

Sono disponibili la rubrica telefonica, i tasti a chiamata diretta, la lista dei numeri selezionati, la lista della segreteria di rete e la lista delle chiamate perse.

In rubrica telefonica è possibile memorizzare fino a 150 voci.

È possibile creare una rubrica telefonica personalizzata per il proprio portatile. È possibile trasferire tutte o singole voci ad altri portatili (→ pag. 34). Il trasferimento è possibile anche da portatili vecchi, purché questi siano registrati sulla vostra (nuova) base.

Rubrica telefonica

Nella **rubrica telefonica** è possibile memorizzare sia i numeri che i rispettivi nomi. Si apre la rubrica telefonica in stand-by con il tasto oppure tramite il menu:

Menu ▸ **Rubrica** ▸ **OK**

> **Nota**
> In queste istruzioni per l'uso l'apertura della rubrica telefonica viene sempre rappresentata tramite il tasto .

Lunghezza di una voce

Numero: max. 22 cifre

Nome: max. 16 caratteri

„Swisscom Hotline"

Nel telefono è preprogrammato il numero di telefono 0800 800 800 della Swisscom Hotline. È possibile modificare la voce.

▸ (Selezionare la voce dell'Hotline)

 Sollevare il ricevitore oppure premere il tasto viva voce .

> **Nota**
> Swisscom Contact Center
> 0800 800 800
>
> A questo numero gratuito vi consigliamo su tutti gli aspetti della tecomunicazione: rete fissa e mobile, DSL a banda larga, Bluewin TV, domande sulle bollette e molto altro.

Salvare un numero nella rubrica telefonica

▶ Nuova voce ▶ OK
▶ (Inserire il numero) ▶ OK
▶ (Inserire il nome) ▶ OK

Nota
Per inserire i nomi, vedere la tabella dei caratteri (→ pag. 50).

Posizione delle voci in rubrica

Le voci nella rubrica telefonica vengono elencate in ordine alfabetico. Spazi e cifre hanno la priorità. La sequenza è la seguente:

1. Spazio
2. Cifre (0–9)
3. Lettere (in ordine alfabetico)
4. Caratteri restanti

Per evitare che un nome venga disposto in ordine alfabetico, inserire uno spazio o un numero prima del nome. Questa voce viene inserita all'inizio della rubrica telefonica.

Selezionare una voce della rubrica telefonica

 Aprire la rubrica telefonica.

Si hanno le seguenti possibilità:

- Con scorrere la rubrica telefonica fino alla selezione del nome desiderato.
- Inserire i primi caratteri del nome ed eventualmente scorrere la lista con fino alla voce desiderata.

Selezionare con la rubrica telefonica

▶

Gestire le voci della rubrica telefonica

È stata selezionata una voce.

Modificare una voce

Menu ▶ **Modifica la voce** ▶ OK
▶ (eventualmente modificare il numero) ▶ OK
▶ (eventualmente modificare il nome) ▶ OK

Utilizzare altre funzioni

È possibile selezionare le seguenti funzioni con Menu ▶ :

Mostra il numero
Visualizzare il numero.

Usa il numero
Modificare o completare un numero memorizzato. Quindi selezionare o richiamare altre funzioni con Menu.

Cancella la voce
Cancellare la voce selezionata.

Trasferisci la voce
Trasferire singole voci ad un altro portatile (→ pag. 34).

Cancella tutto
Cancellare **tutte** le voci della rubrica telefonica.

Trasferisci la rubrica
Trasferire la lista completa ad una altro portatile (→ pag. 34).

Trasferire la rubrica telefonica ad un altro portatile

È possibile trasferie le voci della rubrica di altri portatili al vostro nuovo portatile – anche le voci di portatili vecchi sono trasferibili.

Prerequisiti:
- Il portatile del mittente e quello del destinatario sono registrati sulla stessa base.
- L'altro portatile e la base sono in grado di inviare e ricevere voci della rubrica telefonica.

▸ (Selezionare la voce) ▸ Menu ▸ **Trasferisci la voce** / **Trasferisci la rubrica** ▸ OK ▸ (Selezionare il numero interno del portatile destinatario) ▸ OK

Invece di selezionare il numero interno dalla lista dei portatili, è anche possibile inserire il numero direttamente, per es. 2. Il portatile viene chiamato subito.

L'esito positivo del trasferimento viene confermato con un messaggio e con un tono di conferma sul portatile.

Copiare un numero di telefono visualizzato nella rubrica

È possibile copiare in rubrica i numeri visualizzati in una lista, per es. la lista delle chiamate oppure la lista dei numeri selezionati.

Viene visualizzato un numero.

Menu ▸ **Salva il Nr. in rubrica** ▸ OK

▸ Completare la voce (→ pag. 33).

Tasti a chiamata diretta da I a IV

Nei quattro **tasti a chiamata diretta** è possibile memorizzare dei numeri di telefono particolarmente importanti che chiamate spesso.
È possibile assegnare ogni tasto a chiamata diretta ad un **numero di telefono esterno** oppure alla funzione **chiamata interna** (→ pag. 35).

Si seleziona questo numero memorizzato premendo il corrispondente tasto a chiamata da I a IV.

Assegnare i tasti a chiamata diretta ad una funzione

Prerequisito: al corrispondente tasto a chiamata diretta non è ancora assegnata nessuna funzione.

▸ In stand-by premere il tasto a chiamata diretta sul portatile (da I a IV), a cui si desidera assegnare una funzione.

Selezionare la corrispondente funzione con :

Associa un Nr. esterno

Inserire direttamente un numero di telefono esterno.

Inserire il numero e premere OK.

Inserire il nome e premere OK.

Associa una ch. interna

(vedi „Impostare la chiamata interna", pag. 35)

Associa ch. collettiva

(vedi „Impostare la chiamata interna“, pag. 35)

Associa Nr. in rubrica

Assegnare il tasto ad un numero della rubrica.

Viene aperta la rubrica telefonica. Selezionare un numero e premere OK.

Modificare la funzione dei tasti a chiamata diretta

 ▸ **Imposta** ▸ OK

▸ Tasti chiam. diretta ▸ OK

▸ Selezionare il tasto a chiamata diretta (da **I** a **IV**)

Dopo il numero del tasto viene visualizzata l’assegnazione attuale, per es.

I: <Vuoto>

cioè il tasto [I] non è ancora occupato oppure

IV: Chiamata Interna

cioè il tasto [IV] è occupato dalla funzione **chiamata interna**.

È ora possibile modificare l’assegnazione.

Selezionare una funzione con Menu ▸ . A seconda dell’assegnazione attuale non sono disponibili tutte le funzioni.

Cancella la voce

Cancellare l’assegnazione attuale del tasto.

Modifica la voce

Modificare il numero di telefono e/o il nome.

Associa Nr. in rubrica

Assegnare al tasto un numero della rubrica telefonica.

Associa una ch. interna

(vedi esempio per tasto [II] „Attivare la chiamata interna“, pag. 36)

Associa ch. collettiva

(vedi esempio per tasto [III] „Attivare la chiamata interna“, pag. 36)

Se si vuole memorizzare un numero di telefono esterno in un tasto, che è già occupato con la funzione **chiamata interna**, è necessario prima cancellare la voce esistente.

Telefonare sulla linea interna

Le chiamate interne con altri portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Prerequisito: prima di poter utilizzare questa funzione, è necessario assegnare uno dei tasti a chiamata diretta ([I]... [IV]) alla funzione **chiamata interna**.

Impostare la chiamata interna

Prerequisito: al corrispondente tasto a chiamata diretta non è ancora assegnata nessuna funzione.

Esempio: impostare il tasto [II] per la **chiamata interna al numero selezionato**.

[II] ▸ **Associa una ch. interna** ▸ OK

Esempio: impostare il tasto [III] per la **chiamata interna a tutti i portatili registrati**.

[III] ▸ [▲▼] **Associa ch. collettiva**

▸ **OK**

La chiamata interna è impostata per i tasti [II] e [III].

Se è necessario modificare l'assegnazione di un tasto a chiamata diretta → pag. 35.

Attivare la chiamata interna

Per attivare la chiamata interna, in stand-by premere sul portatile il tasto occupato dalla chiamata interna.

Esempio: premere il tasto [II].

Viene aperta la lista dei portatili. È possibile scorrere nella lista. Il proprio portatile è contrassegnato con <.

 Selezionare **Chiamata collettiva** e premere **OK** **oppure**

 Selezionare un singolo portatile e premere il tasto impegno linea [⌢].

Viene chiamato il portatile selezionato oppure vengono chiamati tutti i portatili.

Esempio: premere il tasto [III].

Vengono chiamati subito tutti i portatili.

> **Nota**
> Se non risponde nessuno, il portatile dopo 3 minuti torna in stand-by.

Rispondere ad una chiamata interna

Il vostro telefono squilla, sul display viene visualizzato il numero interno del chiamante (per es. **INT 2**) oppure il nome assegnato.

Per rispondere alla chiamata premere il tasto di impegno linea o il tasto viva voce [⌢]/[◁] sul portatile.

Terminare la chiamata

Premere il tasto di fine chiamata [⌢].

Trasferire una chiamata ad un altro portatile/Consultazione sulla linea interna

Si sta telefonando con un utente **esterno**.

▸ Premere il tasto a chiamata diretta ([I]... [IV]), in cui è memorizzata la chiamata interna. (Se durante la chiamata interna si preme il tasto funzione **Indietro**, si è di nuovo collegati con l'utente esterno.)

Se l'utente interno risponde:

- **Per passare la chiamata** all'utente interno premere il tasto di fine chiamata [⌢] sul portatile.
- **Per terminare la consultazione** l'utente interno deve chiudere la chiamata. Si è di nuovo collegati con l'utente esterno.

> **Nota**
> È anche possibile premere il tasto fine chiamata [⌢] **prima** che l'utente interno risponda. Se l'utente interno non risponde o è occupato, la chiamata torna automaticamente al vostro portatile.

Rispondere all'avviso di chiamata

Se durante una conversazione **interna** giunge una chiamata **esterna**, si sente l'avviso di chiamata (tono breve). Con la trasmissione del numero sul display viene visualizzato il numero del chiamante.

- Premere il tasto di fine chiamata sul portatile, per terminare la chiamata interna.
- Premere il tasto impegno linea sul portatile, per rispondere alla chiamata esterna.

Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati sono presenti gli ultimi dieci numeri selezionati (max. 22 cifre). Se uno dei numeri è presente nella rubrica, viene visualizzato il rispettivo nome.

Selezionare dalla lista dei numeri selezionati

 Premere il tasto funzione.

 Selezionare la voce.

Premere il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Gestione delle voci della lista dei numeri selezionati

 Premere il tasto funzione.

Selezionare la voce.

Menu Premere il tasto funzione.

Con è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Usa il numero (come nella rubrica, pag. 33)

Salva il Nr. in rubrica (come nella rubrica, pag. 33)

Cancella la voce (come nella rubrica, pag. 33)

Cancella tutto (come nella rubrica, pag. 33)

Lista della segreteria di rete

Tramite questa lista è possibile ascoltare i messaggi sulla segreteria di rete (→ pag. 40).

Lista delle chiamate perse

Prerequisito: CLIP (→ pag. 30)

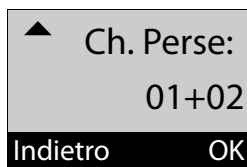
Il vostro telefono memorizza le ultime 20 chiamate perse.

Selezionare e aprire la lista delle chiamate perse

- Aprire la lista tramite il menu:

- Se ci sono **nuove voci**, selezionare la lista con:

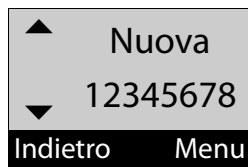
(vedi anche → pag. 39)

La lista viene visualizzata nel modo seguente:

Numero dei nuovi messaggi + numero dei messaggi vecchi, già letti.

OK Premere il tasto funzione, per aprire la lista.

Come prima voce viene visualizzata l'ultima chiamata persa.

Voce della lista

Esempio di voce della lista:

- Status della voce
  Nuova: nuova chiamata persa.
  Ch. vecchia: voce già letta.
- Numero del chiamante
  È possibile copiare il numero del chiamante in rubrica (→ pag. 34).

Premere il tasto funzione **Menu**, per selezionare le seguenti funzioni:

Cancella la voce
Cancellare la voce selezionata.

Salva il Nr. in rubrica
Copiare il numero del chiamante in rubrica.

Data / Ora
Visualizzare data e ora della chiamata.

Mostra il numero
Visualizzare il numero di telefono del chiamante.

Cancella tutto
Cancellare tutte le voci della lista.

Quando si esce dalla lista, tutte le voci passano allo status „vecchio".

Selezionare dalla lista delle chiamate perse

Aprire la lista (→ pag. 38).

 Selezionare la voce.

 Premere il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Cancellare tutte le voci

Attenzione! Vengono cancellate tutte le voci **vecchie e nuove**.

Premere **a lungo** (stand-by).

Richiamare le liste con nuovi messaggi

Se ci sono **nuovi messaggi**, con il tasto funzione ✉ si richiamano

- la segreteria di rete (se il vostro operatore di rete supporta questa funzione e il numero della segreteria di rete è inserito, pag. 40),
- la lista delle chiamate perse.

Non appena in una lista viene inserita una **nuova voce**, viene emesso un tono di avviso. In **stand-by** viene visualizzato sul display un simbolo per i nuovi messaggi:

Simbolo	Nuovo messaggio ...
⌧	... nella segreteria di rete
☏	... nella lista **Chiamate perse**

Il numero di voci **nuove** viene visualizzato con il rispettivo simbolo.

Premere il tasto funzione ✉ e selezionare la lista desiderata.

Dopo essere usciti da una lista il tasto funzione è ✉ nascosto.
È comunque possibile accedere alle liste. Leggere nei seguenti paragrafi:

- Ascoltare i messaggi sulla segreteria di rete → pag. 41
- Richiamare la lista delle chiamate perse → pag. 37

Il tasto funzione ✉ viene visualizzato di nuovo dopo l'arrivo di nuovi messaggi.

Nota

Le nuove chiamate sulla segreteria di rete vengono visualizzate correttamente solo se il vostro operatore di rete trasmette questa informazione (vedi manuale di istruzioni del vostro operatore di rete).

Utilizzare la segreteria di rete (Combox)

La segreteria di rete è la segreteria telefonica presente nella rete del proprio operatore. Eventualmente informarsi presso di lui.

La segreteria di rete può essere usata solo se è stata **richiesta** presso il proprio operatore.

Inserire il numero della segreteria di rete

Per poter utilizzare la segreteria di rete comodamente tramite la lista della segreteria di rete e la selezione rapida, è necessario inserire il numero nel vostro telefono.

Menu ▸ ⬍ **Segret. Telefon.** ▸ OK ▸ **Segreteria di rete** ▸ OK

 Inserire il numero della segreteria di rete e premere OK.

Accettare un nuovo messaggio della segreteria di rete

Se arriva un messaggio per voi, si riceve una chiamata dalla segreteria di rete. Sul display viene visualizzato il numero della segreteria di rete, se avete richiesto la trasmissione del numero di telefono. Se si risponde alla chiamata, vengono riprodotti i messaggi nuovi. Se non si risponde, il numero della segreteria di rete viene salvato nella **lista delle chiamate perse** (→ pag. 37).

Nota

Inserendo in rubrica il numero della segreteria di rete e la denominazione „Segreteria di rete“, questa denominazione verrà visualizzata sul display e nella lista delle chiamate.

Ascoltare i messaggi

Si hanno 3 possibilità per chiamare la segreteria di rete.

- Richiamare la segreteria di rete tramite il menu **Segret. Telefon.**:

  Menu ▸ ⬍ **Segret. Telefon.** ▸ OK ▸ ⬍ **Ascolta i messaggi** ▸ OK

- Se ci sono **nuovi messaggi**, si richiama la segreteria di rete tramite la lista della segreteria di rete:

  ✉ ▸ ⬍ **Segr. Rete:**

  (vedi anche → pag. 39)

  La lista viene visualizzata nel seguente modo:

  00: il numero dei messaggi nuovi viene visualizzato correttamente, solo se il vostro operatore di rete trasmette questa informazione.
  **: il numero dei messaggi vecchi non è disponibile.

  OK Premere il tasto funzione per chiamare la segreteria di rete.

- Selezione rapida della segreteria di rete:

  È sufficiente una pressione **prolungata** del tasto 1, per chiamare la segreteria telefonica – non è necessario selezionarla tramite il menu.

ECO DECT

Con il vostro Aton date il vostro contributo alla tutela dell'ambiente.

Riduzione del consumo di corrente

Utilizzando un alimentatore a basso consumo di corrente il consumo energetico del telefono in stand-by e quando le batterie non vengono ricaricate è <0,4W.

Riduzione del segnale radio (a seconda della base)

La riduzione del segnale radio è possibile solo se anche la vostra base supporta questa funzione.

Il segnale radio del vostro telefono viene ridotto **automaticamente** a seconda della distanza del portatile dalla base.

È inoltre possibile ridurre ulteriormente il segnale radio portatile/base utilizzando la **Modalità Eco** oppure **Modalità Eco+**. Leggere in proposito le istruzioni della vostra base.

Utilizzare il portatile come sveglia

Attivare/disattivare la sveglia

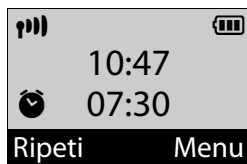
Prerequisito:
l'ora è impostata (→ pag. 18).

Menu ▸ ⇕ **Sveglia** ▸ **OK**
▸ ⇕ **Attiva** ▸ **OK** (☑= attiva)

Quando si attiva la sveglia si apre automaticamente il menu per impostare l'orario della sveglia.

Impostare l'orario della sveglia

Menu ▸ ⇕ **Sveglia** ▸ **OK**
▸ ⇕ **Ora allarme sveglia** ▸ **OK**
▸ (Inserire l'orario della sveglia)
▸ **OK**

Se la sveglia è attivata, sul display si vede il simbolo ⏰ e dietro l'orario della sveglia.

Quando suona la sveglia …

Premere il tasto funzione **No** oppure un tasto qualsiasi, per disattivare la sveglia per 24 ore.

Se non si preme nessun tasto, la sveglia si spegne dopo un minuto.

Impostare il portatile

È possibile personalizzare le impostazioni del vostro portatile.

Modificare la lingua del display

È possibile visualizzare i testi del display in diverse lingue.

Menu ▸ ⇕ **Imposta** ▸ **OK**
▸ ⇕ **Lingua** ▸ **OK**
▸ ⇕ (Scegliere la lingua) ▸ **OK**

La lingua in uso è contrassegnata con ☑.

Se per sbaglio è stata impostata una lingua incomprensibile:

Menu ▸ 5 4
▸ ⇕ (Scegliere la lingua) ▸ **OK**

Impostare i caratteri grandi

È possibile aumentare la leggibilità delle cifre durante la selezione. Le cifre vengono quindi visualizzate sul display in modo ingrandito e visualizzate solo su una riga anziché su due.

Menu ▸ ⇕ **Imposta** ▸ **OK**
▸ ⇕ **Display** ▸ **OK**
▸ ⇕ **Numeri grossi**
▸ **OK** (☑= attivo)

Nota

Se la funzione è disattivata in stand-by oltre all'ora viene visualizzato il nome interno del portatile.

Modificare il contrasto del display

È possibile impostare il contrasto del display in 9 livelli.

Menu ▸ Imposta ▸ OK
▸ Display ▸ OK
▸ Contrasto ▸ OK

Impostare il contrasto e premere OK.

Risposta automatica

Se è stata attivata questa funzione, per rispondere ad una chiamata basta semplicemente sollevare il portatile dalla base, senza dover premere il tasto impegno linea.

Menu ▸ Imposta ▸ OK
▸ Telefonia ▸ OK
▸ Solleva e parla
▸ OK (☑= attiva)

Modificare il volume di conversazione

È possibile impostare il volume del viva voce e il volume del ricevitore su cinque livelli (1–5; per es. volume 3 = ▂▄▆▯▯).

Menu ▸ Imposta ▸ OK
▸ Imposta Audio ▸ OK
▸ Volume del portatile ▸ OK
▸ Imposta il ricevitore / Imposta il viva voce ▸ OK

Impostare il volume e premere OK.

Impostare il volume durante una chiamata:

Premere il tasto laterale **sopra (più alto)** oppure **sotto (più basso)** (→ pag. 2). L'impostazione viene salvata automaticamente dopo 3 secondi.

Modificare le suonerie

- Volume:
  Cinque volumi (1–5; per es. volume 3 = ▂▄▆▯▯) e „Off" (volume 0 = ▯▯▯▯▯).
- Melodia:
  Lista di melodie della suoneria preimpostate. Le prime tre melodie corrispondono alle suonerie „classiche".

È possibile impostare suonerie per le seguenti funzioni in modo diverso:

- **Chiamate esterne**
- **Chiamate interne**
- **Sveglia**

Impostare il volume della suoneria

Il volume è uguale per tutti i tipi di segnalazione.

Menu ▸ Imposta ▸ OK
▸ Imposta Audio ▸ OK
▸ Volume suoneria ▸ OK
▸ (Impostare il volume)
▸ OK

Impostare il volume durante lo squillo:

 Premere il tasto laterale **sopra (più alto)** oppure **sotto (più basso)** (→ pag. 2). L'impostazione viene salvata automaticamente dopo 3 secondi.

Impostare la melodia della suoneria

Impostare la melodia della suoneria per le chiamate esterne, le chiamate interne e la sveglia in modo separato.

Per le chiamate esterne è inoltre possibile stabilire che il vostro telefono non squilli in determinati momenti oppure con le chiamate anonime.

Per le chiamate interne e la sveglia:

Menu ▸ ⬍ **Imposta** ▸ OK
▸ ⬍ **Imposta Audio** ▸ OK
▸ ⬍ **Melodie e servizi** ▸ OK
▸ ⬍ **Chiamate interne** / **Sveglia**
▸ OK
▸ ⬍ (Selezionare la melodia)
▸ OK (☑= selezionata)

Per le chiamate esterne:

Menu ▸ ⬍ **Imposta** ▸ OK
▸ ⬍ **Imposta Audio** ▸ OK
▸ ⬍ **Melodie e servizi** ▸ OK
▸ ⬍ **Chiamate esterne** ▸ OK

Con ⬍ è possibile selezionare i seguenti:

Melodia ▸ OK
Impostare la melodia della suoneria come descritto sopra.

Serv. "Non disturbare" ▸ OK
È possibile indicare un intervallo di tempo in cui il vostro telefono non deve squillare con le chiamate esterne, per es. di notte.
Attivare o disattivare ⬍ **Attiva** con OK (☑= attivato).
⬍ **Imposta** ▸ OK
Silenzia dalle: /Squilla dalle:
Inserire l'ora ogni volta a 4 cifre e premere OK.

Silenzia se Ch.Anon ▸ OK
È possibile impostare che il vostro portatile non squilli con le chiamate con trasmissione del numero soppressa (non segreteria telefonica). La chiamata viene solo segnalata sul display.
Attivare o disattivare la funzione **Silenzia se Ch.Anon** con OK (☑= attivata).

Attivare/disattivare la suoneria

È possibile

- disattivare la suoneria in modo permanente in **stand-by** oppure **con una chiamata prima di rispondere**
- disattivare la suoneria solo per la **chiamata attuale**.

La riattivazione durante una chiamata non è possibile.

Disattivare la suoneria in modo permanente

[*] Premere **a lungo** il tasto asterisco.

Sul display appare il simbolo 🔕.

Riattivare la suoneria

[*] Premere **a lungo** il tasto asterisco.

Disattivare la suoneria per la chiamata attuale

Silenzia Premere il tasto funzione.

Toni di avviso/attenzione

Il vostro portatile vi avvisa acusticamente diverse attività e situazioni. È possibile attivare o disattivare i seguenti toni in modo indipendente:

- **Toni di avviso**
  - **Click dei tasti**: ogni pressione dei tasti viene confermata.
  - **Tono di conferma** (sequenza crescente): al termine dell'inserimento/ impostazione, quando si ripone il portatile nella base e all'arrivo di una nuova voce nella lista delle chiamate perse.
  - **Tono di errore** (sequenza decrescente): in caso di inserimenti errati.
  - **Tono di fine menu**: sfogliando, quando si arriva alla fine di un menu.
- **Batteria scarica**
  Le batterie devono essere caricate.

Il tono di conferma quando si ripone il portatile nella base non può essere disattivato.

Attivare/disattivare i toni di avviso

Menu ▸ [⇕] **Imposta** ▸ **OK**
▸ [⇕] **Imposta Audio** ▸ **OK**
▸ [⇕] **Toni di avviso**
▸ **OK** (☑= attivo)

Attivare/disattivare il tono di batteria scarica

Menu ▸ [⇕] **Imposta** ▸ **OK**
▸ [⇕] **Imposta Audio** ▸ **OK**
▸ [⇕] **Batteria scarica**
▸ **OK** (☑= attivo)

Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile

È possibile resettare le impostazioni individuali e le modifiche. Le voci della rubrica telefonica e della lista delle chiamate, la data e l'ora e la registrazione del portatile sulla base restano invariate.

Menu ▸ [⇕] **Imposta** ▸ **OK**
▸ [⇕] **Sistema** ▸ **OK**
▸ [⇕] **Reset del portatile** ▸ **OK**

Con [☎] si interrompe il ripristino.

Garanzia/Manutenzione/Riparazione/Omologazione

Garanzia

La durata della garanzia è di 2 anni dalla data risultante dalla ricevuta d'acquisto. Per avere diritto alla garanzia l'acquirente dovrà inviare insieme all'apparecchio da riparare la cartolina compilata (presente sull' ultima pagina di copertina), completa di timbro del rivenditore, data di acquisto e firma. La garanzia non si applica in caso di danno provocato da incuria, uso o installazione non conformi alle istruzioni fornite, usura o danni causati da interventi di persone non autorizzate. La garanzia non riguarda i materiali soggetti ad usure e neanche quelle carenze che pregiudicano il valore o l'utilizzabilità dell'apparecchio solo in modo trascurabile. In caso di problemi con l'apparecchio, vi preghiamo di rivolgervi al vostro rivenditore.

Riparazioni/Manutenzione

Apparecchi in affitto

Se il vostro telefono non funziona correttamente, rivolgetevi al servizio di assistenza (Numero di telefono 0800 800 800).

Le riparazioni* e l'intervento sono gratuiti.

* Sono esclusi i danni dei particolari soggetti ad usura (cavi, targhette, accumulatori ecc.) e danni causati da manomissione o dal trattamento non conforme (cadute, penetrazione di liquidi ecc.)

Apparati acquistati

Entro il periodo di garanzia, le riparazioni vengono effettuate gratuitamente secondo le condizioni stabilite sul certificato di garanzia.

Se si dovesse rendere necessaria una riparazione, l'apparecchio deve essere riportato al punto di vendita.

Interpellando il servizio di pronto intervento (anche durante il periodo di garanzia*), l'intervento viene addebitato (importo forfettario a copertura del viaggio e del tempo). Scaduto il periodo di garanzia, verranno addebitati anche i costi della riparazione.

Accumulatori

Gli accumulatori sono considerati materiali di consumo e non sono coperti dalle prestazioni di garanzia. Gli accumulatori difettosi non vengono sostituiti gratuitamente, sia nel caso di apparecchi affittati che di apparecchi acquistati.

Informazioni

Per informazioni di carattere generale riguardanti per es. i prodotti, i servizi ecc., vi preghiamo di rivolgervi al servizio informazioni del vostro punto vendita Swisscom (numero di telefono gratuito 0800 800 800).

Domande e risposte

Non sempre un'anomalia è indice di un difetto del telefono. A volte, può essere sufficiente staccare per un breve intervallo la fonte di alimentazione (scollegare/collegare l'alimentatore) oppure estrarre gli accumulatori del portatile e inserirle di nuovo. Le seguenti indicazioni possono essere di aiuto nel caso di guasti specifici.

Importante: Eventuali problemi o guasti possono essere eliminati soltanto portando l'intero apparecchio (stazione fissa, portatile e cavo di collegamento) al proprio rivenditore.

Il display non visualizza nulla.

1. Il portatile non è acceso.
   - Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata .
2. Le batterie sono scariche.
   - Caricare o sostituire le batterie (➔ pag. 17).

Sul display lampeggia „BASE“.

1. Il portatile è fuori dalla portata della base.
   - Ridurre la distanza portatile/base.
2. L'area di copertura della base si è ridotta perchè è attiva la Modalità Eco.
   - Disattivare la Modalità Eco (➔ pag. 41) oppure ridurre la distanza portatile/base.
3. La base non è accesa.
   - Controllare l'alimentatore della base.

Sul display lampeggia „Metti portat. sulla base“.

Il portatile non è ancora registrato sulla base oppure è stato cancellato.

- Riporre il portatile nella base (registrazione automatica, può durare fino a 5 minuti) oppure registrare il portatile manualmente (➔ pag. 15).

Il portatile non squilla.

La suoneria è disattivata.

- Attivare la suoneria (➔ pag. 44).

Mentre si cerca di attivare la Modalità Eco+, sul display appare „Operazione Impossibile!“.

Sulla base è registrato un portatile che non supporta la **Modalità Eco+**.

Il numero del chiamante non viene visualizzato nonostante il servizio CLIP sia stato sottoscritto presso l'operatore di rete.

La trasmissione del numero non funziona.

- Verificare il servizio presso il vostro Service-Provider.

Fare attenzione alle note sulla trasmissione del numero ➔ pag. 30.

Si sente un tono di errore durante l'inserimento.

L'azione non è andata a buon fine/ l'inserimento è errato.

- Ripetere la procedura.
  Se le indicazioni sul display non sono sufficienti leggere le istruzioni d'uso.

Non si riesce ad interrogare la segreteria di rete.

Il vostro centralino telefonico è impostato sulla selezione ad impulsi.

▶ Impostare il portatile sulla selezione a toni.

Esclusione dalla responsabilità

Lo sfondo del display può differire nella sfumatura di colore.

Ciò è normale e non è sintomo di alcun malfunzionamento.

Conformità CE

Questo prodotto è stato progettato per l'uso nel territorio della Comunità Economica Europea, in Svizzera ed in altri paesi a seconda della concessione nazionale.

Le particolarità specifiche del Paese sono state tenute in considerazione.

Per ulteriori domande a causa delle differenze nella rete telefonica pubblica rivolgersi al proprio rivenditore o gestore di rete.

Con la presente Swisscom dichiara che il prodotto soddisfa tutti i requisiti di base e le altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/EC.

CE 0682

È possibile richiedere copia integrale della dichiarazione
di conformità al sito web:
www.swisscom.ch

Appendice

Cura

Pulire il dispositivo con un **panno umido** oppure **antistatico**. Non utilizzare solventi e panni in microfibra.

Non utilizzare in **nessun caso** un panno asciutto poichè si potrebbero generare cariche elettrostatiche.

Contatto con liquidi

Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi:

1. **Spegnerlo e togliere subito le batterie**.
2. Lasciar defluire il liquido dal portatile.
3. Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile per **almeno 72 ore** con il vano batterie aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (**non** in forno, sia esso a microonde, a gas, o di qualsiasi altro tipo).
4. **Riattivare il portatile solo quando asciutto.**

Una volta asciugato completamente in molti casi sarà possibile rimettere in funzione il portatile.

Dati tecnici

Batterie

Tecnologia: Nickel-Metall-Hydrid (NiMH)

Grandezza: AAA (Micro, HR03)

Tensione: 1,2 V

Capacità: 550 - 1000 mAh

Il dispositivo viene fornito con due batterie consentite.

Autonomia/Tempi di ricarica del portatile

Il vostro portatile è in grado di caricare batterie fino ad una capacità di 1000 mAh. L'utilizzo di batterie speciali ad alte prestazioni oppure batterie con capacità superiori per i cordless non ha senso.

L'autonomia del vostro Aton dipende dalla capacità delle batterie, dalla loro età e dal comportamento dell'utilizzatore. (Tutti i tempi sono indicazioni massime.)

	Capacità (mAh) ca.			
	550	700	800	1000
Autonomia in stand-by (ore)	180	210	240	295
Autonomia in conversazione (ore)	15	17	20	25
Autonomia con conversazioni di 1,5 ore al giorno (ore) - **senza** Modalità Eco+ - **con** Modalità Eco+	 105 65	 120 70	 140 85	 170 105
Tempo di ricarica nella base (ore)	5,5	6,5	7,5	9
Tempo di ricarica nel supporto di ricarica (ore)	5	6	6,5	8,5

Poichè le batterie si evolvono costantemente, la lista delle batterie raccomandate viene periodicamente aggiornata.

Dati tecnici generali

Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Numero di canali	60 canali duplex
Frequenza	1880–1900 MHz
Metodo duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama
Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s
Potenza di trasmissione	10 mW, potenza media per canale
Portata	fino a 250 m all'aperto, fino a 40 m in ambienti chiusi
Condizioni ambientali di funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa
Tipo di selezione	DTMF (selezione a toni)/ DP (selezione ad impulsi)

Scrivere e modificare il testo

Scrivendo i nomi valgono le seguenti regole:

- Ad ogni tasto tra [0] e [9 wxyz] sono associati più caratteri e cifre.
- Il cursore viene mosso con [▲] [▼].
- I caratteri vengono inseriti in corrispondenza del cursore.
- Premere il tasto funzione **Cancella**, per cancellare il carattere a sinistra del cursore.
- La prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.

Impostare la scrittura a caratteri maiuscoli, minuscoli e a cifre

Si cambia la modalità per l'inserimento del testo premendo più volte il tasto cancelletto [#].

123	Scrittura a cifre
Abc	Scrittura maiuscola*
abc	Scrittura minuscola

* Prima lettera scritta maiuscola, tutte le altre minuscole

Il cambiamento di modalità viene visualizzato a sinistra in basso sul display.

Scrivere nomi

- Inserire il singolo carattere/simbolo premendo il tasto corrispondente.

I caratteri associati al tasto vengono visualizzati in una riga di selezione a sinistra in basso sul display. Il carattere selezionato è evidenziato.

- Premere il tasto più volte **brevemente** in sequenza per passare al carattere/simbolo desiderato.

Scrittura standard

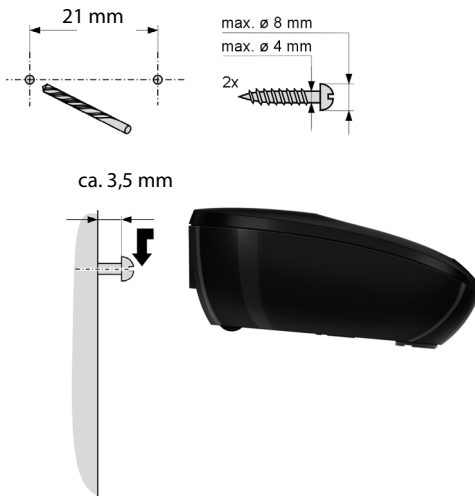
	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x
[1]	1	£	$	¥	¤										
[2 abc]	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç					
[3 def]	d	e	f	3	ë	é	è	ê							
[4 ghi]	g	h	i	4	ï	í	ì	î							
[5 jkl]	j	k	l	5											
[6 mno]	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ					
[7 pqrs]	p	q	r	s	7	ß									
[8 tuv]	t	u	v	8	ü	ú	ù	û							
[9 wxyz]	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å					
[0]	␣ [1]	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	“	‘	;	_
[*]	*	/	(	)	<	=	>	%							
[#]			#	@	\	&	§								

1) Spazio

Accessori

È possibile acquistare tutti gli accessori e le batterie nei negozi specializzati o al sito web www.swisscom.ch/onlineshop.

Utilizzare solo accessori originali. In questo modo è possibile evitare possibili danni alla salute e alle cose e garantire che tutte le pertinenti disposizioni vengano rispettate.

Montaggio a parete del supporto di ricarica

Indice analitico

A

Accendere portatile 23
Accensione (tasto). 2
Accessori 51
Aiuto 46
Alimentatore 8
Alimentatore basso consumo 41
Apparecchi acustici. 8
Apparecchiature elettromedicali 8
Aprire rubrica tel.. 5
Ascoltare messaggi (segr. di rete). . . . 41
Asterisco (tasto) 2
Attivare
  blocco-tasti 24
  risposta automatica 43
  toni di avviso 45
Auricolare 2
Avviso di chiamata 37

B

Batterie
  caricare. 3
  inserire 12
  livello di carica 3
  simbolo 3
  tono batteria scarica 45
Blocco-tasti. 24

C

Cancella (tasto). 5
Cancellare caratteri. 23
Cancelletto (tasto). 2, 24
Caratteri grandi 42
Cercare in rubrica tel.. 33
Chiamata
  anonima 30, 44
  esterna 29
  interna 35
  persa 37, 38
  rispondere 29
  trasferire (collegare). 36
Chiamata diretta
  memorizzare numeri 34
  memorizzare/modificare
    assegnazione tasti 34
Chiamata interna
  avviso di chiamata 37
CLI, CLIP 30
Click dei tasti 45
Collocare supporto di ricarica 11
Conformità CE. 48
Consumo di corrente (riduzione) 41
Contenuto della confezione 10
Correzioni inserimenti errati. 23
Cura del prodotto 48

D

Data (impostare) 18
Dati tecnici 49
Disattivare
  blocco-tasti 24
  risposta automatica 43
  toni di avviso. 45
Display
  impostare 43
  in stand-by 2, 20, 23
  modificare lingua 14, 42
  tasti 2, 4
Domande e risposte. 46

E
ECO DECT 41

F
Fine chiamata (tasto) 2
Funzione ricevitore 31

I
Impegno linea (tasto) 2
Impostare 42
  chiamata interna 35
  data/ora 18
  melodia (suoneria) 44
Impostare volume
  di conversazione 43
  ricevitore 43
Inserire Flash 2
Inviare voce della rubrica a portatile 34

L
Lingua display 14
Lista
  chiamate perse 37, 38
  numeri selezionati 37
  voce 38
Livello carica batterie 3

M
Menu
  albero dei menu 27
  guida ai menu 22
  tono di fine menu 45
Messaggi (segr. di rete)
  ascoltare 41
Mettere in funzione (portatile) 12
Modificare lingua display 14
Mute 32

N
Navigazione (tasto) 2, 5
Numero
  del chiamante visualizzato (CLIP) . . 30
  salvare in rubrica tel. 33, 34
  segreteria di rete 40

O
Ora (impostare) 18

P
Passi operativi (rappresentazione) . . . 25
Portata 11
Portatile
  accendere/spegnere 23
  caratteri grandi 42
  cencellare 16
  contatto con liquidi 48
  impostare 42
  lingua del display 14, 42
  mettere in funzione 12
  Mute 32
  registrare 15
  ripristinare impostazioni iniziali . . . 45
  stand-by 23
  toni di avviso 45
  trasferire chiamata 36
  volume di conversazione 43
Posizione voci in rubrica 33
Presa per auricolare 2

R
R (tasto) 2
Registrare (portatile) 15
Richiamare il chiamante 38
Riduzione consumo di corrente 41
Riduzione segnale radio 41
Ripristinare impostazioni iniziali
    portatile 45
Risoluzione problemi generali 46
Rispondere ad una chiamata 29
Risposta automatica 29, 43
Rubrica tel. 32
  aprire 5
  inviare voce/lista a portatile 34
  posizione voci 33
  salvare voce 33
  selezionare voce 33

S

Scrivere e modificare testo 50
Segnale radio (riduzione). 41
Segreteria di rete 40
  inserire numero 40
Selezionare
  con la rubrica. 33
  dalla lista dei numeri selezionati . . 37
Selezione rapida segr. di rete 41
Selezione rapida vedi Chiamata diretta
Servizio "Non disturbare". 44
Set di caratteri. 50
Simbolo
  blocco-tasti 24
  suoneria. 45
Spegnere portatile 23
Spegnimento (tasto) 2
Stand-by (display) 2, 20, 23
Stand-by, tornare in 23
Suoneria
  impostare melodia 44
  impostare volume. 43
  modificare 43
Sveglia 42

T

Tasti a chiamata direttta da I a IV 2
Tasti funzione 2, 4
Tasto
  a chiamata diretta. 32
  accensione/spegnimento 2
  asterisco 2
  cancella 5
  cancelletto 2, 24
  di fine chiamata 2, 29
  di navigazione 2, 5
  funzione 2, 4
  impegno linea. 2
  laterale 2, 5
  messaggi. 39
  R 2
  sel. rapida segr. di rete. 2, 41
  tasto 1 (sel. rapida segr. di rete). . . . 41
  viva voce 2
Tasto 1 (selezione rapida
    segr. di rete). 2
Tasto messaggi
  richiamare le liste 39
Telefonare
  rispondere ad una chiamata 29
  sulla linea esterna 29
  sulla linea interna 35
Toni di avviso. 45
Tono
  batteria scarica 45
  di conferma 45
  di errore 45

V

Visualizzazione
  messaggi segreteria di rete. 40
  numero (CLI/CLIP). 30
Visualizzazione numero di telefono,
    consigli 30
Viva voce 31
  tasto 2
Volume
  ricevitore 43
  suoneria. 43